DURANGO
Udala • Ayuntamiento

DOKUMENTUA / DOCUMENTO: Baldintza teknikoen plegua / Pliego de Prescripciones Técnicas

ESPEDIENTE ZENBAKIA / Nº EXPEDIENTE: **8/2024/KN_P1**

SAILA / DEPARTAMENTO: Kultura - Gazteria

IZENBURUA/ TÍTULO:
Udalekuak 2024-2025

1. OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del presente contrato corresponde a la contratación del servicio de monitores/as para los campamentos de verano abiertos para niños de entre 3 y 14 años que se organizan desde el área de juventud del Ayuntamiento de Durango.

Los programas que se liciten deberán ajustarse a la normativa vigente en el momento de iniciarse el programa. A fin de establecer las condiciones y requisitos necesarios para la adjudicación de aquellos proyectos donde se desarrolle el programa objeto de licitación, se elabora el presente pliego de prescripciones técnicas.

2. OBJETIVO DEL CONTRATO

El objetivo principal del servicio es la provisión de personal cualificado para el cuidado y dinamización de las personas participantes en el programa de campamentos de verano.

3. CARACTERÍSTICAS DEL CONTRATO

Dadas las características del contrato, se establecen tres lotes divididos de la siguiente forma:

- Lote 1. UDARO años 2024-2025.
- Lote 2. INGELESEZ OLGETAN. Años 2024-2025.
- Lote 3. KIROL UDALEKUA. Años 2024-2025.

Cada una de las ofertas presentadas a cada lote, debe contemplar de forma integral todas las necesidades para la atención de las personas participantes, en función de las edades y modelo lingüístico asignado a cada lote.

3.1 Características generales del contrato

El trabajo de gestión de los servicios estará orientado hacia la consecución de los objetivos establecidos por el Ayuntamiento de Durango. La empresa adjudicataria cumplirá las orientaciones y normas específicas consensuadas por el Ayuntamiento de Durango. Son las siguientes:

- **Relación con la empresa adjudicataria**. La entidad adjudicataria realizará reuniones de coordinación, planificación y evaluación con los/las técnicos/as de las áreas del Ayuntamiento de Durango.

- **Euskera**. El euskera será el lenguaje de atención y trabajo de los servicios.

- **Perspectiva de género**. Las entidades licitadoras, en la elaboración y presentación de sus respectivas propuestas deberán hacer un uso no sexista del lenguaje.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

DURANGO
Udala • Ayuntamiento

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

3.2 Características específicas de cada lote

<table>
<tr><th colspan="6">LOTE 1. UDARO</th></tr>
<tr><td colspan="2">Modelo lingüístico</td><td colspan="4">Euskera</td></tr>
<tr><td colspan="2">Edad de los/las participantes</td><td colspan="4">3-14 años</td></tr>
<tr><td colspan="2">Plazas máximas</td><td colspan="4">189</td></tr>
<tr><td colspan="2">Turnos</td><td colspan="4">- Primer turno: del 24 de junio al 5 de julio de 2024
- Segundo turno: del 8 al 19 de julio de 2024</td></tr>
<tr><td colspan="2">Horario</td><td colspan="4">- 9:00-14:00 (horario habitual)
- 9:00-17:00 (una vez por semana, la empresa deberá programar una actividad fuera de Durango hasta las 17:00)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Personal</td><td colspan="4">1 director/directora y 22 monitores/as</td></tr>
<tr><td colspan="2">Actividad principal</td><td colspan="4">Actividades de tiempo libre para el fomento del euskera.</td></tr>
<tr><td colspan="6"></td></tr>
<tr><td></td><td>Nombre</td><td>Años</td><td>Personal mínimo</td><td colspan="2">Plazas máximas</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Programas</td><td>Txiki txoko</td><td>3-5</td><td>8</td><td colspan="2">60</td></tr>
<tr><td>Hiri kanpamendua</td><td>6-10</td><td>5</td><td colspan="2">60</td></tr>
<tr><td>Abentura</td><td>11-14</td><td>3</td><td colspan="2">36</td></tr>
<tr><td>Ongi etorri</td><td>Niños/as en situación de vulnerabilidad</td><td>3</td><td colspan="2">30</td></tr>
<tr><td>Arreta berezia</td><td>Niños/as con discapacidad</td><td>3</td><td colspan="2">3</td></tr>
<tr><td colspan="2">Metodología</td><td colspan="4">- La empresa adjudicataria distribuirá a las personas participantes según la edad y/o nivel de inglés y elaborará programaciones adaptadas a cada grupo.
- La metodología será activa, lúdica y cooperativa; y promoverá aprendizajes significativos por parte del alumnado, incidiendo en la educación en valores y en aspectos relacionados con la sostenibilidad y conocimiento del contorno. El tratamiento de la lengua en las clases deberá basarse en el desarrollo de la competencia en comunicación lingüística, teniendo como objetivo prioritario la mejora de las destrezas orales del alumnado.
- Los ratios máximos podrán ser actualizados a la baja según a la normativa vigente.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Objetivos específicos</td><td colspan="4">- Crear y dirigir actividades lúdicas que fomenten el desarrollo cognitivo, psicomotor, creativo y afectivo de niños/as y jóvenes.
- Implantar el uso del euskera más allá del ámbito escolar y extenderla a espacios de uso tan importantes como el ocio.
- Fomentar la educación en valores y el desarrollo de actitudes como el respeto, la convivencia, el trabajo en grupo, la colaboración, la responsabilidad, la autonomía, la igualdad, la solidaridad, etc.
- Ofrecer espacios de interrelación, impulsando aspectos que contribuyan a la integración del niño/a.
- Integrar a niños/as que puedan tener algún tipo de discapacidad física, intelectual o sensorial.
- Garantizar el bienestar de los/las niños/as atendiendo a lo establecido en la Ley Orgánica 8/2021 de 4 de junio, de</td></tr>
</table>

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

	protección integral a la infancia y la adolescencia frente a la violencia.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

LOTE 2. INGELESEZ OLGETAN	
Modelo lingüístico	Inglés
Edad de los participantes	7-14 años
Plazas máximas	50
Turnos	- Primer turno: del 24 de junio al 5 de julio de 2024 - Segundo turno: del 8 al 19 de julio de 2024
Horario	- 9:00-14:00 (horario habitual) - 9:00-17:00 (una vez por semana, la empresa deberá programar una actividad fuera de Durango hasta las 17:00)
Personal	1 director/directora y 5 monitores/as
Cualificación	Además de lo recogido en el presente pliego, los/las monitores/as deberán contar con una certificación mínima C1 de inglés.
Actividad principal	Actividades de tiempo libre para el fomento del inglés.
Metodología	- La empresa adjudicataria distribuirá a las personas participantes según la edad y/o nivel de inglés y elaborará programaciones adaptadas a cada grupo. - La metodología será activa, lúdica y cooperativa; y promoverá aprendizajes significativos por parte del alumnado, incidiendo en la educación en valores y en aspectos relacionados con la sostenibilidad y conocimiento del contorno. El tratamiento de la lengua en las clases deberá basarse en el desarrollo de la competencia en comunicación lingüística, teniendo como objetivo prioritario la mejora de las destrezas orales del alumnado. - El programa se caracterizará por la interacción basada en las destrezas orales: talleres, role-plays, dinámica de grupos, deportes, etc. - Los ratios máximos podrán ser actualizados a la baja según a la normativa vigente.
Objetivos específicos	- Crear y dirigir actividades lúdicas que fomenten el desarrollo cognitivo, psicomotor, creativo y afectivo de niños/as y jóvenes. - Impulsar el inglés a través de acciones - Fomentar la educación en valores y el desarrollo de actitudes como el respeto, la convivencia, el trabajo en grupo, la colaboración, la responsabilidad, la autonomía, la igualdad, la solidaridad, etc. - Ofrecer espacios de interrelación, impulsando aspectos que contribuyan a la integración del niño/a. - Integrar a niños/as que puedan tener algún tipo de discapacidad física, intelectual o sensorial. - Garantizar el bienestar de los/las niños/as atendiendo a lo establecido en la Ley Orgánica 8/2021 de 4 de junio, de protección integral a la infancia y la adolescencia frente a la violencia.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

LOTE 3. KIROL UDALEKUA 2021-2022	
Modelo lingüístico	Euskara
Edad de los participantes	7-14 años
Plazas máximas	50
Turnos	Del 22 de julio al 2 de agosto de 2024
Horario	- 9:00-14:00 (horario habitual) - 9:00-17:00 (una vez por semana, la empresa deberá programar una actividad fuera de Durango hasta las 17:00)
Personal	1 director/directora y 6 monitores/as
Emplazamiento	- Instalaciones cedidas por Durango Kirolak - Otras instalaciones al aire libre de Durango - Otras instalaciones de Durango
Actividades	- Juegos tradicionales - Juegos grupales y colaborativos - Deportes al aire libre (salidas en bici; excursiones a pie…) - Herri Kirolak - Deportes que practican las asociaciones de Durango
Actividad principal	Actividades de tiempo libre para el fomento del deporte desde el punto de vista lúdico.
Metodología	- La empresa adjudicataria distribuirá a las personas participantes según la edad y elaborará programaciones adaptadas a cada grupo. - La metodología será activa, lúdica y cooperativa; y promoverá aprendizajes significativos por parte del alumnado, incidiendo en la educación en valores y en aspectos relacionados con la sostenibilidad y conocimiento del entorno a través del deporte. - Los ratios máximos podrán ser actualizados a la baja según a la normativa vigente y deberán prever la integración de niños/as con necesidades especiales y s ajuste respecto al ratio.
Objetivos específicos	- Crear y dirigir actividades lúdicas y deportivas que fomenten el desarrollo cognitivo, psicomotor, creativo y afectivo de niños/as y jóvenes. - Fomentar el trabajo en equipo y la cooperación a través de actividades deportivas en equipo y juegos. - Promover los valores deportivos y el juego limpio. Impulsar valores como el respeto, tolerancia y la deportividad en la práctica deportiva. - Fomentar la diversión y la participación activa. - Fomentar la educación en valores y el desarrollo de actitudes como el respeto, la convivencia, el trabajo en grupo, la colaboración, la responsabilidad, la autonomía, la igualdad, la solidaridad, etc. - Ofrecer espacios de interrelación, impulsando aspectos que contribuyan a la integración del niño/a. - Integrar a niños/as que puedan tener algún tipo de discapacidad física, intelectual o sensorial. - Garantizar el bienestar de los/las niños/as atendiendo a lo establecido en la Ley Orgánica 8/2021 de 4 de junio, de protección integral a la infancia y la adolescencia frente a la violencia.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

3.3 Tareas a realizar por la empresa adjudicataria

Generales

- La empresa adjudicataria deberá prestar el servicio en las condiciones ofertadas.
- La empresa adjudicataria facilitará la información sobre las colonias a las familias
- La empresa adjudicataria gestionará el uso de las instalaciones con la persona responsable de Durango Kirolak.
- La empresa adjudicataria solventará las dudas de las familias usuarias y derivará aquellas que en caso de desconocimiento o falta de competencia no pudieran tramitarse a la persona responsable del contrato.
- La empresa adjudicataria, siempre que la situación lo permita, convocará a las familias a una reunión presencial antes del inicio del programa.
- Se llevará un seguimiento exhaustivo de la asistencia de niños y niñas.
- Informará de incidencias destacables o ámbitos de mejora a la persona responsable del Ayuntamiento de Durango.
- La adjudicataria se responsabilizará del buen uso de elementos informáticos, redes, materiales o cualquier otra infraestructura municipal que pueda ponerse a disposición del contrato.
- Se llevarán a cabo cuantas acciones de trabajo, sesiones y reuniones sean necesarias con el fin de que cumpla su cometido de la manera más adecuada posible.
- Se deberán especificar las características de todo el personal propuesto acreditado mediante la presentación del correspondiente título. Todo el personal deberá poder atender en euskera. El adjudicatario deberá garantizar la atención por parte de personal especializado en las actividades que así lo requieran, y que se encuentren recogidas dentro del proyecto socioeducativo.
- En cumplimiento de lo establecido en el artículo 57 de la Ley Orgánica 8/2021, de 4 de junio, de protección integral a la infancia y la adolescencia frente a la violencia, la entidad adjudicataria deberá presentar antes de la firma del contrato, las certificaciones negativas del Registro Central de delincuentes sexuales, de todo el personal. Asimismo, en el caso que durante la ejecución del contrato haya sustituciones, se presentarán igualmente estas certificaciones negativas. El certificado del Registro Central de delincuentes sexuales podrá ser sustituido por un Certificado de Antecedentes Penales.
- En el transcurso de las actividades, la empresa adjudicataria deberá mantener las medidas sanitarias de las autoridades competentes.
- En caso de no poder desarrollar la totalidad de las sesiones establecidas, se llevarán a cabo otras actividades alternativas complementarias a éstas.

Servicio de monitorado. La empresa adjudicataria destinará los/las monitores/as dependiendo del ratio legal establecido. Las funciones de los/las monitores/as serán, entre otras, las siguientes:

- Supervisión y seguridad. El equipos de monitores/as deberá garantizar la seguridad y bienestar de los/las niños/as en todo momento, asegurándose de que sigan las normas y pautas de seguridad establecidas.
- Organización de actividades. Deberá planificar y dirigir las actividades planteadas en la oferta presentada que podrán ser recreativas, educativas y/o deportivas.
- Apoyo emocional. Deberán brindar apoyo emocional a los/las niños/as, ayudándolos a adaptarse al entorno del campamento y a resolver cualquier conflicto o problema que puedan enfrentar.
- Fomento de la integración. Deberán promover la integración y participación de todos/as los/las niños/as, independientemente de sus habilidades o necesidades especiales.
- Enseñanza de habilidades. Enseñarán habilidades prácticas, sociales y de vida a través de actividades y experiencias participativas.
- Comunicación con padres, madres y/o tutores/as. Deberán mantener una comunicación abierta y regular con los padres, madres y/o tutores/as, informándoles sobre el progreso

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

y el bienestar de sus hijos/as, así como de cualquier incidencia que pueda surgir. Les informará con antelación sobre las actividades que realizarán.
- Resolución de conflictos. Deberán tratar de resolver los conflictos que puedan surgir, fomentando la resolución pacífica de disputas y promoviendo un ambiente de cooperación y respeto mutuo.
- Atención individualizada. Deberán proporcionar atención individualizada a los/las niños/as, reconociendo y respondiendo a sus necesidades específicas.

Coordinación. La empresa adjudicataria deberá nombrar una persona responsable. Esta persona será el referente de la empresa con el Ayuntamiento de Durango durante el periodo de contrato. Será la responsable de realizar el seguimiento, control y evaluación del servicio objeto del contrato. Asistirá a reuniones de seguimiento del servicio y tendrá capacidad, autonomía de acción y resolución.

Matriculación. El Ayuntamiento de Durango realizará las siguientes tareas:
- Cobro en ingreso de matrículas. El Ayuntamiento de Durango se encargará de la matriculación de los/as niños/as, así como del cobro de la plaza y/o su devolución.
- Permisos. El Ayuntamiento de Durango se encargará de la gestión de los permisos necesarios (fotografías, persona responsable de cada niño/a).

Informe de servicio. La empresa adjudicataria deberá presentar informes que aporten datos sobre la ejecución del contrato:
- Periodicidad diaria. Vía e-mail. Se deberá notificar vía e-mail a la persona responsable del Ayuntamiento, cualquier incidencia destacable para intentar solucionarla a la mayor brevedad.

- Informe final. Una vez finalizado el contrato, la empresa adjudicataria deberá presentar una memoria final donde se incluya información de todas las acciones realizadas, participantes, personas contratadas, balance del servicio integral prestado así como posibles eventualidades surgidas.

Euskara. El personal dedicado a la atención al público utilizará preferentemente y siempre que no se detecten problemas de entendimiento, el euskera en la comunicación verbal. Todo el personal será capaz de comunicarse en euskera y castellano de forma fluida.

3.4 Calendario y horario

Los calendarios y horarios del 2024 se especifican en la ficha de cada lote. Las fechas del 2025 se determinarán una vez se concluya el presente año y se establezca el calendario escolar 2025-2026. Si se ejecutara la prórroga, se determinarán del mismo modo.

Además de la prestación efectiva, la empresa adjudicataria deberá contemplar el tiempo necesario para desarrollar las labores de programación, seguimiento y evaluación comprendidas en el pliego.

4 PLAZO DE EJECUCIÓN

La duración del presente contrato será de DOS (2) AÑOS, contados a partir de la fecha de la firma del mismo. La firma del contrato se realizará antes del inicio de la prestación del servicio. El contrato podrá prorrogarse por un año más.

5 INSPECCIÓN DEL CONTRATO

El Ayuntamiento de Durango tendrá facultad para inspeccionar las actividades directamente

relacionadas con el objeto del contrato para comprobar las obligaciones de la empresa adjudicataria. Así, podrá inspeccionar el cumplimiento de las condiciones técnicas de la empresa adjudicataria, tanto en lo relativo al estado de las instalaciones fijas adscritas a la concesión como en lo referente a los distintos aspectos del servicio.

6 PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN

Procedimiento abierto. Una vez presentadas las ofertas y a la vista y análisis de los informes técnicos, el Ayuntamiento de Durango procederá a la adjudicación definitiva de los servicios o declararlo desierto en su caso.

7 UBICACIÓN DEL SERVICIO

El servicio se desarrollará en las instalaciones que el Ayuntamiento de Durango destine al efecto.

8 SUJECIÓN AL PLIEGO DE CONDICIONES

La prestación de éstos se regirá por:

- El presente Pliego de Condiciones Técnicas.
- El Pliego de Condiciones Administrativas.
- El documento contractual que se establezca entre el Ayuntamiento de Durango y la empresa adjudicataria.
- La Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del sector Público.
- Demás normativa de contratación vigente de aplicación al presente contrato.
- Demás normativa de obligado cumplimiento específica en la materia y que no figure en el presente PCT pero que sea de aplicación.
- Toda documentación administrativa que rija la contratación del servicio.

9 OBLIGACIONES LABORALES DEL CONTRATISTA

El Ayuntamiento de Durango no tendrá ninguna relación jurídica, laboral o de cualquier índole con el personal del adjudicatario, ni durante la vigencia del contrato ni al término del mismo, siendo de cuenta del concesionario todas las obligaciones, indemnizaciones y responsabilidades que nacieran con ocasión de éste.

Las sustituciones de personal, así como las suplencias, se deberán cubrir por parte de la empresa adjudicataria y siempre por una persona con igual o superior perfil a la persona sustituida.

El Ayuntamiento de Durango en aras a cumplir con su responsabilidad social y económica recomienda a la empresa adjudicataria del servicio el compromiso de llevar a cabo una política de gestión de personas y revisión salarial acorde al Convenio colectivo del Sector de Intervención Social en Bizkaia, Gizardatz.

La empresa adjudicataria deberá cumplir con sus obligaciones respecto de la Seguridad Social debiendo tener a su personal dado de alta, afiliado y al corriente en el pago de las cotizaciones sociales.

El Ayuntamiento de Durango podrá requerir en cualquier momento una copia de los contratos, modificaciones, prórrogas y cualquier otra documentación relativa a los/as trabajadores/as.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

La empresa adjudicataria deberá tener debidamente asegurado a todo el personal a su cargo, debiendo realizar los seguros de responsabilidad civil que cubran posibles daños a terceros en la realización de los servicios contemplados, con una cobertura mínima de 300.000 euros.

Las empresas licitadoras deben cumplir con las exigencias de la Ley 31/1995, de Prevención de Riesgos Laborales cuerpo básico de garantías y responsabilidades.

10 SISTEMAS DE CONTROL

Las empresas licitadoras deberán prever unos dispositivos ágiles que permitan proporcionar a tiempo todos los datos requeridos por el Ayuntamiento para llevar a cabo satisfactoriamente los controles que crea convenientes.

La empresa adjudicataria deberá tener a disposición de la persona Responsable Municipal del Servicio los trabajos realizados y de cuantas circunstancias excepcionales ocurran en el servicio; recibir y atender las instrucciones que reciba, teniendo acceso a los locales y dependencias del servicio. Deberá exhibir cuantos documentos sean precisos para el cumplimiento del contrato, en especial en lo relativo a seguros sociales, accidentes de trabajo, pólizas de seguros e instalaciones y material y, en general el plan de organización, y permitir todas aquellas actuaciones que vayan encaminadas a evitar cualquier responsabilidad subsidiaria de este Ayuntamiento.

11 COMUNICACIONES

La empresa adjudicataria deberá contemplar el uso de nuevas tecnologías, además de las señaladas en el artículo anterior, en las comunicaciones con la persona responsable municipal del servicio.

12 VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO

A los efectos previstos por la Ley, relativos a la publicidad y formas de adjudicación del contrato, se prevé que el valor estimado del contrato para los dos años de duración máxima sea de 321.600 euros, calculado del siguiente modo:

VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO				
	2024	**2025**	**2026 (prórroga)**	**TOTAL**
Lote 1. UDARO	73.000	73.000	73.000	219.000
Lote 2. INGELESEZ OLGETAN	17.000	17.000	17.000	51.000
Lote 3. KIROL UDAELKUA	17.200	17.200	17.200	51.600
TOTAL VALOR ESTIMADO	**107.200**	**107.200**	**107.200**	**321.600**

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

13 PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN

El presupuesto máximo de licitación asciende a 214.400 euros más 45.024 correspondientes al 21% de IVA, lo que hace un total de 100.424 euros para los dos años de duración del contrato.

PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN				
	2024	**2025**	**IVA 21%**	**TOTAL**
Lote 1. UDARO	73.000	73.000	30.660	176.660
Lote 2. INGELESEZ OLGETAN	17.000	17.000	7.140	41.140
Lote 3. KIROL UDAELKUA	17.200	17.200	7.224	41.624
PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN	**107.200**	**107.200**	**45.024**	**259.424**

14 FORMA DE PAGO

El pago por la prestación de los servicios contratados se efectuará mediante factura, una vez finalizados los trabajos comprendidos en el presente pliego. Se prevén pagos parciales por los trabajos desarrollados y visados por el técnico competente. Las facturas serán informadas y aceptada por la persona responsable del contrato.

Las facturas correspondientes deberán presentarse de forma electrónica (FACE) en el siguiente enlace: https://face.gob.es/es.

Los códigos DIR 3 necesarios para la confección de las facturas electrónicas son:

Oficina Contable	L01480274
Órgano Gestor	L01480274
Unidad Tramitadora	LA0023003

15 REVISIÓN DE PRECIOS

No procede.

16 SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL

La empresa adjudicataria estará obligada a contratar durante todo el plazo de vigencia del contrato una póliza de seguro de responsabilidad civil que cubra los riesgos derivados de la prestación del servicio. El límite de indemnización mínimo de la póliza de responsabilidad civil será de 300.000 por siniestro. Si la indemnización supera el límite establecido en la póliza, será la empresa adjudicataria quien se hará cargo de la totalidad del importe reclamado.

La empresa adjudicataria, tomadora del seguro, habrá de acreditar mediante certificado de entidad aseguradora sobre cumplimiento de las condiciones de seguro establecidas, así como estar al corriente de pago de la póliza suscrita, presentando el recibo original correspondiente dentro del plazo establecido para la signatura del contrato. En los ejercicios sucesivos y al vencimiento de la póliza deberá presentar el documento acreditativo de su renovación y pago. La falta de pago se tipifica como infracción muy grave. En la citada póliza deberá incluirse una cláusula en la que el asegurador renuncia a su derecho de repetición contra el Ayuntamiento de Durango por su intervención en el hecho causante de la responsabilidad.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

17 INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO

El incumplimiento por parte de la empresa adjudicataria de sus obligaciones contractuales por causas relacionadas con la mala prestación del servicio, así como no ejecutar las órdenes emanadas desde la persona responsable municipal del servicio, bien de forma oral o bien a través de las comunicaciones escritas pertinentes, dará lugar a la imposición de las penalidades que procedan, así como, en su caso, la iniciación del oportuno expediente sancionador.

18 POTECCIÓN DE DATOS

Las contratistas tendrán la obligación de respetar la normativa vigente en materia de protección de datos.

La contratista deberá someterse en todo caso a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos.

En el caso de que la presente contratación implique el tratamiento por el contratista de datos de carácter personal por cuenta del responsable de tratamiento, es decir, del Ayuntamiento de Durango, la adjudicataria tendrá la consideración de "Encargado de tratamiento". La contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas del Reglamento General de Protección de Datos y de la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre, de protección de datos personales y garantía de los derechos digitales y su normativa de desarrollo. En la carátula deberá constar la finalidad del tratamiento de los datos que vayan a ser cedidos, su categoría y los elementos de tratamiento autorizados.

Asimismo, deberá comunicar cualquier cambio que se produzca, a lo largo de la vida del contrato, de la información facilitada en dicha declaración.

Cuando finalice la prestación contractual, los datos de carácter personal deberán ser destruidos o devueltos al Ayuntamiento de Durango. En el caso de que un tercero trate datos personales por cuenta del contratista, encargado del tratamiento, deberán cumplirse los requisitos establecidos en la Disposición Adicional vigésimo quinta de la Ley 9/2017. En ese caso, el tercero tendrá también la consideración de encargado de tratamiento.

Todas las obligaciones contenidas en la presente cláusula tendrán la naturaleza de obligación contractual esencial, a los efectos previstos en el artículo 211.1 letra f de la Ley 9/2017.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

1. KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honen xedea Durangoko Udaleko gazteria sailak antolatzen dituen 3 eta 14 urte bitarteko umeentzako udalekuetarako begirale zerbitzua kontratatzea da.

Lizitatzen diren programek jarduera hasten den unean indarrean dagoen araudia bete beharko dute. Lizitazioaren xede den programa garatzen den proiektuak esleitzeko beharrezkoak diren baldintzak eta eskakizunak ezartze aldera, preskripzio teknikoen agiri hau egin da.

2. KONTRATUAREN HELBURUA

Zerbitzuaren helburu nagusia da langile eta begirale kualifikatuak jartzea udalekuen programan parte hartzen duten ume eta gazteak zaindu eta dinamizatzeko.

3. KONTRATUAREN EZAUGARRIAK

Kontratuaren ezaugarriak direla eta, hiru lote ezartzen dira, honela banatuta:

- Lote 1. UDARO 2024-2025 urteak.
- Lote 2. INGELESEZ OLGETAN. 2024-2025 urteak.
- Lote 3. KIROL UDALEKUA. 2024-2025 urteak.

Lote bakoitzerako aurkeztutako eskaintza bakoitzak modu integralean jaso behar ditu parte-hartzaileei arreta emateko behar guztiak, adinaren eta lote bakoitzari esleitutako hizkuntza-ereduaren arabera.

3.1 Kontratuaren ezaugarri orokorrak

Zerbitzuak kudeatzeko lana Durangoko Udalak ezarritako helburuak lortzera bideratuta egongo da. Enpresa esleipendunak Durangoko Udalak adostutako jarraibide eta arau espezifikoak beteko ditu. Honako hauek dira:

- **Enpresa esleipendunarekiko harremana**. Erakunde esleipendunak koordinazio-, plangintza- eta ebaluazio-bilerak egingo ditu Durangoko Udaleko arloetako teknikariekin.
- **Euskara**. Euskara zerbitzuen arretarako eta lanerako hizkuntza izango da.
- **Genero-ikuspegia**. Erakunde lizitatzaileek hizkuntza ez-sexista erabili beharko dute proposamenak egin eta aurkezterakoan.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

3.2 Lote bakoitzaren ezaugarri zehatzak

LOTE 1. UDARO				
Hizkuntza	Euskara			
Partehartzaileen adina	3-14 urte			
Gehienezko plaza kopurua	189			
Txandak	- 1go txanda: 2024ko ekainaren 24tik uztailaren 5era - Segundo turno: 2024ko uztailaren 8tik 19ra			
Ordutegia	- 9:00-14:00 (eguneroko ordutegia) - 9:00-17:00 (astean behin Durangotik kanpoko irteera bate gongo da, 17:00ak arte)			
Pertsonala	Zuzendari 1. 22 begirale			
Jarduera nagusia	Aisialdian euskara sustatzeko ekimenak.			
	Izena	**Urteak**	**Gutxieneko pertsonala**	**Gehienezko plazak**
Programak	Txiki txoko	3-5	8	60
	Hiri kanpamendua	6-10	5	60
	Abentura	11-14	3	36
	Ongi etorri	Zaurgarritasun egoeran dauden umeak	3	30
	Arreta berezia	Desgaitasuna duten umeak	3	3
Metodologia	- Enpresa esleipendunak adinaren arabera banatuko ditu parte-hartzaileak, eta talde bakoitzari egokitutako programazioak egingo ditu. - Metodologia aktiboa, ludikoa eta kooperatiboa izango da, eta ikasleen ikaskuntza esanguratsuak sustatuko ditu, balioetan eta iraunkortasunarekin eta ingurunearen ezagutzarekin lotutako alderdietan oinarritutako hezkuntza azpimarratuz. Hizkuntza-komunikaziorako gaitasuna garatzean oinarritu beharko da hizkuntza eskoletan tratatzeko, eta ikasleen ahozko trebetasunak hobetzea izango du helburu nagusi. - Gehieneko ratioak beherantz eguneratu ahal izango dira, indarrean dagoen araudiaren arabera.			
Helburu zehatzak	- Haurren eta gazteen garapen kognitiboa, psikomotorra, sortzailea eta afektiboa sustatzen duten jolas-jarduerak sortzea eta zuzentzea. - Euskararen erabilera eskola-eremutik haratago ezartzea eta aisialdirako gune garrantzitsuetara zabaltzea - Balioetan oinarritutako hezkuntza eta errespetua, bizikidetza, talde-lana, lankidetza, erantzukizuna, autonomia, berdintasuna, elkartasuna, etab. bezalako jarreren garapena sustatzea - Harremanetarako espazioak eskaintzea, haurraren integrazioan lagunduko duten alderdiak bultzatuz - Desgaitasun fisiko, intelektual edo sentsorialen bat izan dezaketen haurrak integratzea. - Haurren ongizatea bermatzea, haurrak eta nerabeak indarkeriaren aurrean erabat babesteari buruzko ekainaren 4ko 8/2021 Lege Organikoan ezarritakoari jarraiki.			

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

LOTE 2. INGELESEZ OLGETAN	
Hizkuntza	Inglés
Partehartzaileen adina	7-14 urte
Gehienezko plaza kopurua	50
Txandak	- 1go txanda: 2024ko ekainaren 24tik uztailaren 5era - Segundo turno: 2024ko uztailaren 8tik 19ra
Ordutegia	- 9:00-14:00 (eguneroko ordutegia) - 9:00-17:00 (astean behin Durangotik kanpoko irteera bate gongo da, 17:00ak arte)
Pertsonala	Zuzendari 1. 5 begirale
Kualifikazioa	Agiri honetan jasotakoaz gain, monitoreek ingeleseko C1 gutxieneko ziurtagiria izan beharko dute.
Jarduera nagusia	Aisialdian ingelesa sustatzeko ekimenak.
Metodologia	- Enpresa esleipendunak adinaren arabera banatuko ditu parte-hartzaileak, eta talde bakoitzari egokitutako programazioak egingo ditu. - Metodologia aktiboa, ludikoa eta kooperatiboa izango da, eta ikasleen ikaskuntza esanguratsuak sustatuko ditu, balioetan eta iraunkortasunarekin eta ingurunearen ezagutzarekin lotutako alderdietan oinarritutako hezkuntza azpimarratuz. Hizkuntza-komunikaziorako gaitasuna garatzean oinarritu beharko da hizkuntza eskoletan tratatzeko, eta ikasleen ahozko trebetasunak hobetzea izango du helburu nagusi. - Gehieneko ratioak beherantz eguneratu ahal izango dira, indarrean dagoen araudiaren arabera.
Helburu zehatzak	- Haurren eta gazteen garapen kognitiboa, psikomotorra, sortzailea eta afektiboa sustatzen duten jolas-jarduerak sortzea eta zuzentzea. - Ingelesaren erabilera eskola-eremutik haratago ezartzea eta aisialdirako gune garrantzitsuetara zabaltzea - Balioetan oinarritutako hezkuntza eta errespetua, bizikidetza, talde-lana, lankidetza, erantzukizuna, autonomia, berdintasuna, elkartasuna, etab. bezalako jarreren garapena sustatzea - Harremanetarako espazioak eskaintzea, haurraren integrazioan lagunduko duten alderdiak bultzatuz - Desgaitasun fisiko, intelektual edo sentsorialen bat izan dezaketen haurrak integratzea. - Haurren ongizatea bermatzea, haurrak eta nerabeak indarkeriaren aurrean erabat babesteari buruzko ekainaren 4ko 8/2021 Lege Organikoan ezarritakoari jarraiki.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

LOTE 3. KIROL UDALEKUA 2021-2022	
Hizkuntza	Euskara
Partehartzaileen adina	7-14 urtea
Gehienezko plaza kopurua	50
Txandak	2024ko uztailaren 22tik abuztuaren 2ra
Ordutegia	- 9:00-14:00 (eguneroko ordutegia) - 9:00-17:00 (astean behin Durangotik kanpoko irteera bate gongo da, 17:00ak arte)
Pertsonala	Zuzendari 1. 6 begirale
Lekua	- Durango Kirolak-en kirol instalazioak - Durangoko beste kirol instalazio batzuk - Durangoko beste instalazio batzuk
Jarduerak	- Jolas tradizionalak - Taldekako eta lankidetzazko Jolasak - Aire zabaleko kirolak (irteerak bizikletaz, txangoak oinez...) - Herri Kirolak - Durangoko elkarteek egiten dituzten kirolak
Jarduera nagusia	Aisialdiko jarduerak, kirola jolasaren ikuspegitik sustatzeko.
Metodologia	- Enpresa esleipendunak adinaren arabera banatuko ditu parte-hartzaileak, eta talde bakoitzari egokitutako programazioak egingo ditu. - Metodologia aktiboa, ludikoa eta kooperatiboa izango da, eta ikasleen ikaskuntza esanguratsuak sustatuko ditu, balioetan eta iraunkortasunarekin eta ingurunearen ezagutzarekin lotutako alderdietan oinarritutako hezkuntza azpimarratuz. Hizkuntza-komunikaziorako gaitasuna garatzean oinarritu beharko da hizkuntza eskoletan tratatzeko, eta ikasleen ahozko trebetasunak hobetzea izango du helburu nagusi. - Gehieneko ratioak beherantz eguneratu ahal izango dira, indarrean dagoen araudiaren arabera.
Helburu zehatzak	- Haurren eta gazteen garapen kognitiboa, psikomotorra, sortzailea eta afektiboa sustatzen duten jolas eta kirol jarduerak sortzea eta zuzentzea. - Euskararen erabilera eskola-eremutik haratago ezartzea eta aisialdirako gune garrantzitsuetara zabaltzea - Balioetan oinarritutako hezkuntza eta errespetua, bizikidetza, talde-lana, lankidetza, erantzukizuna, autonomia, berdintasuna, elkartasuna, etab. bezalako jarreren garapena sustatzea - Harremanetarako espazioak eskaintzea, haurraren integrazioan lagunduko duten alderdiak bultzatuz - Desgaitasun fisiko, intelektual edo sentsorialen bat izan dezaketen haurrak integratzea. - Haurren ongizatea bermatzea, haurrak eta nerabeak indarkeriaren aurrean erabat babesteari buruzko ekainaren 4ko 8/2021 Lege Organikoan ezarritakoari jarraiki.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

3.3 Enpresa esleipenduak egin beharreko lanak

Orokorrak

- Enpresa esleipendunak eskainitako baldintzetan eman beharko du zerbitzua.
- Enpresa esleipendunak koloniei buruzko informazioa emango die familiei.
- Enpresa esleipendunak Durango Kirolak-eko arduradunarekin kudeatuko du instalazioen erabilera.
- Enpresa esleipendunak familia erabiltzaileen zalantzak argituko ditu, eta ezjakintasuna edo gaitasunik eza gertatuz gero kontratuaren arduradunari izapidetu ezin zaizkionak bideratuko ditu.
- Enpresa esleipendunak, egoerak ahalbidetzen duen guztietan, aurrez aurreko bilera batera deituko ditu familiak programa hasi aurretik.
- Haurren asistentziaren jarraipen zehatza egingo da.
- Gorabehera nabarmenen edo hobekuntza-eremuen berri emango dio Durangoko Udaleko arduradunari.
- Esleipenduna arduratuko da elementu informatikoak, sareak, materialak edo kontratuaren esku jar daitekeen beste edozein udal-azpiegitura behar bezala erabiltzeaz.
- Beharrezko diren lan, saio eta bilera-ekintza guztiak egingo dira, bere egitekoa ahalik eta modurik egokienean bete dezan.
- Proposatutako langile guztien ezaugarriak zehaztu beharko dira, dagokion titulua aurkeztuta. Langile guztiek euskaraz atenditzeko aukera izan beharko dute. Esleipendunak bermatu egin beharko du langile espezializatuen arreta, hala eskatzen duten eta gizarte eta hezkuntza proiektuan jasota dauden jardueretan.
- Haurrak eta nerabeak indarkeriaren aurrean osorik babesteari buruzko ekainaren 4ko 8/2021 Lege Organikoaren 57. artikuluan ezarritakoa betez, erakunde esleipendunak, kontratua sinatu aurretik, Sexu Delitugileen Erregistro Zentralaren ziurtagiri negatiboak aurkeztu beharko ditu, langile guztiena. Era berean, kontratua gauzatzen den bitartean ordezkapenak egiten badira, ziurtagiri negatibo horiek ere aurkeztu beharko dira. Sexu-delitugileen Erregistro Zentralaren ziurtagiriaren ordez, zigor-aurrekarien ziurtagiria aurkeztu ahal izango da.
- Jarduerak egiten diren bitartean, enpresa esleipendunak agintari eskudunen osasun-neurriei eutsi beharko die.
- Ezarritako saio guztiak egin ezin badira, horien osagarri diren beste jarduera batzuk egingo dira.

Monitore zerbitzua. Enpresa esleipendunak monitoreak kontratatu eta koordinatuko ditu, legez ezarritako ratioaren arabera. Begiraleen eginkizunak, besteak beste, honako hauek izango dira:

- Gainbegiratzea eta segurtasuna. Begirale-taldeek uneoro bermatu beharko dute haurren segurtasuna eta ongizatea, eta ezarritako segurtasun-arauak eta jarraibideak betetzen dituztela ziurtatu beharko dute.
- Jarduerak antolatzea. Aurkeztutako eskaintzan planteatutako jarduerak planifikatu eta zuzendu beharko ditu, jolaserako, hezkuntzarako eta/edo kirolerako izan daitezkeenak.
- Babes emozionala. Haurrei babes emozionala eman beharko diete, udalekuaren ingurura egokitzen eta aurrez aurre izan dezaketen edozein gatazka edo arazo konpontzen lagunduz.
- Integrazioa sustatzea. Haur guztien integrazioa eta parte-hartzea sustatu beharko dute, haien trebetasunak edo behar bereziak edozein direla ere.
- Trebetasunak irakastea. Trebetasun praktikoak, sozialak eta bizitzakoak irakatsiko dituzte, jarduera eta esperientzia parte-hartzaileen bidez.
- Gurasoekiko eta tutoreekiko komunikazioa. Gurasoekin eta tutoreekin komunikazio irekia eta erregularra izan beharko dute, eta seme-alaben aurrerabidearen eta

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

ongizatearen berri eman beharko diete, bai eta sor daitekeen edozein gorabeheraren berri ere. Egingo dituzten jardueren berri aldez aurretik emango die.
- Gatazkak konpontzea. Sor daitezkeen gatazkak konpontzen saiatu beharko dute, gatazkak modu baketsuan konpontzea sustatuz eta lankidetzarako eta elkarrekiko errespeturako giroa sustatuz.
- Banakako arreta. Arreta indibidualizatua eman beharko diete haurrei, eta haien behar espezifikoak ezagutu eta erantzun beharko dituzte.

Gainbegiratzea eta segurtasuna. Begirale taldeak uneoro bermatu beharko du haurren segurtasuna eta ongizatea, eta ezarritako segurtasun-arauak eta jarraibideak betetzen direla ziurtatu beharko du.

- Jarduerak antolatzea. Aurkeztutako eskaintzan planteatutako jarduerak planifikatu eta zuzendu beharko ditu, jolaserako, hezkuntzarako eta/edo kirolerako izan daitezkeenak.
- Babes emozionala. Haurrei babes emozionala eman beharko diete, kanpamentuaren ingurura egokitzen eta aurrez aurre izan dezaketen edozein gatazka edo arazo konpontzen lagunduz.
- Integrazioa sustatzea. Haur guztien integrazioa eta parte-hartzea sustatu beharko dute, haien trebetasunak edo behar bereziak edozein direla ere.
- Trebetasunak irakastea. Trebetasun praktikoak, sozialak eta bizitzakoak irakatsiko dituzte, jarduera eta esperientzia parte-hartzaileen bidez.
- Gurasoekiko eta tutoreekiko komunikazioa. Gurasoekin eta tutoreekin komunikazio irekia eta erregularra izan beharko dute, eta seme-alaben aurrerabidearen eta ongizatearen berri eman beharko diete, bai eta sor daitekeen edozein gorabeheraren berri ere. Egingo dituzten jardueren berri aldez aurretik emango die.
- Gatazkak konpontzea. Sor daitezkeen gatazkak konpontzen saiatu beharko dute, gatazkak modu baketsuan konpontzea sustatuz eta lankidetzarako eta elkarrekiko errespeturako giroa sustatuz.
- Banakako arreta. Arreta indibidualizatua eman beharko diete haurrei, eta haien behar espezifikoak ezagutu eta erantzun beharko dituzte.

Koordinazioa. Enpresa esleipendunak arduradun bat izendatu beharko du. Pertsona hori izango da enpresaren eta Durangoko Udalaren arteko erreferentea kontratu aldian. Kontratuaren xede den zerbitzuaren jarraipena, kontrola eta ebaluazioa egiteaz arduratuko da. Zerbitzuaren jarraipen-bileretara joango da, eta gaitasuna, jarduteko autonomia eta ebazpena izango ditu.

Matrikulazioa. Durangoko Udalak bere gain hartuko ditu ondorengo lanak**:**
- Matrikulak ordaintzean kobratzea. Durangoko Udala arduratuko da haurrak matrikulatzeaz, plaza kobratzeaz eta/edo itzultzeaz.
- Baimenak. Durangoko Udala arduratuko da beharrezko baimenak kudeatzeaz (argazkiak, haur bakoitzaren arduraduna).

Txostenak. Enpresa esleipendunak kontratua gauzatzeari buruzko datuak ematen dituzten txostenak aurkeztu beharko ditu:

- Egunero. E-mail bidez. Gorabehera nabarmenik izanez gero, Udaleko arduradunari jakinarazi beharko zaio posta elektronikoz, ahalik eta lasterren konpontzen saiatzeko.

- Azken txostena. Kontratua amaitu ondoren, enpresa esleipendunak amaierako memoria bat aurkeztu beharko du, eta, bertan, egindako ekintza guztien informazioa, parte-hartzaileak, kontratatutako pertsonak, emandako zerbitzu integralaren balantzea eta sor litezkeen gorabeherak jasoko dira.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

Euskara. Jendeari arreta ematen dioten langileek ahozko komunikazioan euskara erabiliko dute lehentasunez, eta betiere ulermen-arazorik antzematen ez bada. Langile guztiak gai izango dira euskaraz eta gaztelaniaz erraz komunikatzeko.

3.4 Egutegia eta ordutegia

2024ko egutegiak eta ordutegiak lote bakoitzaren fitxan zehazten dira. 2025eko datak urtea amaitu eta 2025-2026 eskola-egutegia ezarri ondoren zehaztuko dira. Luzapena gauzatzen bada, modu berean zehaztuko dira.

Benetako prestazioaz gain, enpresa esleipendunak pleguan jasotako programazio-, jarraipen- eta ebaluazio-lanak egiteko behar duen denbora hartu beharko du kontuan.

4 EXEKUZIO EPEA

Kontratu honek BI (2) URTEKO iraupena izango du, sinatzen den egunetik zenbatzen hasita. Kontratua zerbitzua ematen hasi aurretik sinatuko da. Kontratua beste urtebetez luzatu ahal izango da.

5 KONTRATUA IKUSKATZEA

Durangoko Udalak ahalmena izango du kontratuaren xedearekin lotura zuzena duten jarduerak ikuskatzeko, enpresa esleipendunaren betebeharrak egiaztatzeko. Horrela, enpresa esleipendunaren baldintza teknikoak betetzen direla ikuskatu ahal izango du, bai emakidari atxikitako instalazio finkoen egoerari dagokionez, bai zerbitzuaren alderdiei dagokienez.

6 ADJUDIKAZIO PROZEDURA

Prozedura irekia. Eskaintzak aurkeztu ondoren eta txosten teknikoak aztertu eta aztertu ondoren, Durangoko Udalak zerbitzuen behin betiko esleipena egingo du edo, hala badagokio, esleitu gabe utziko du.

7 ZERBITZUAREN KOKAPENA

Durangoko Udalak horretarako jarriko dituen instalazioetan egingo da zerbitzua.

8 SUJECIÓN AL PLIEGO DE CONDICIONES

Zerbitzu horiek honako hauek arautuko dituzte:

- Baldintza teknikoen agiri hau.
- Baldintza administratiboen agiria.
- Durangoko Udalaren eta enpresa esleipendunaren artean ezartzen den kontratu-dokumentua.
- 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuena.
- Kontratu honetan aplikatzekoak diren indarreko gainerako kontratazio-arauak.
- Arlo horretan nahitaez bete beharreko gainerako arauak, Lurralde Plangintza Orokor honetan jasota ez daudenak, baina aplikatzekoak direnak.
- Zerbitzuaren kontratazioa arautzen duten administrazio-agiri guztiak.

9 KONTRATISTAREN LAN-BETEBEHARRAK

Durangoko Udalak ez du inolako harreman juridikorik, lan-arlokorik edo bestelakorik izango esleipendunaren langileekin, ez kontratuaren indarraldian, ez kontratua amaitzean. Emakidadunaren kontura izango dira kontratuaren ondorioz sortzen diren betebehar, kalte-ordain eta erantzukizun guztiak.

Langileen ordezkapenak eta ordezkapenak enpresa esleipendunak bete beharko ditu, betiere

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

ordeztutako pertsonaren hizkuntza-eskakizun bereko edo handiagoko pertsona batek.

Durangoko Udalak, bere erantzukizun sozial eta ekonomikoa betetzeko, zerbitzuaren enpresa esleipendunari gomendatzen dio pertsonak kudeatzeko eta soldatak berrikusteko politika bat gauzatzeko konpromisoa, Bizkaiko Esku-hartze Sozialaren Sektoreko Gizardatz hitzarmen kolektiboarekin bat datorrena.

Enpresa esleipendunak Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak bete beharko ditu, eta langileak alta emanda, afiliatuta eta egunean eduki beharko ditu gizarte-kotizazioen ordainketan.

Durangoko Udalak edozein unetan eskatu ahal izango du kontratuen, aldaketen, luzapenen eta langileei buruzko beste edozein dokumentazioren kopia.

Enpresa esleipendunak bere kargura dituen langile guztiak behar bezala aseguratuta eduki beharko ditu, eta erantzukizun zibileko aseguruak egin beharko ditu, aurreikusitako zerbitzuak egitean hirugarrenei sor dakizkiekeen kalteak estaltzeko, 300.000 euroko gutxieneko estaldurarekin.

Enpresa lizitatzaileek Laneko Arriskuen Prebentzioari buruzko 31/1995 Legearen eskakizunak bete behar dituzte, bermeen eta erantzukizunen oinarrizkoa.

10 KONTROL SISTEMAK

Enpresa lizitatzaileek kanal arinak aurreikusi beharko dituzte, Udalak eskatutako datu guztiak garaiz eman ahal izateko, egoki iritzitako kontrolak behar bezala egiteko.

Enpresa esleipendunak zerbitzuaren udal-arduradunaren esku jarri beharko ditu egindako lanak eta zerbitzuan gertatzen diren salbuespenezko inguruabar guztiak; jasotzen dituen jarraibideak jaso eta bete beharko ditu, eta zerbitzuaren lokal eta bulegoetara sartu ahal izango da. Kontratua betetzeko beharrezkoak diren dokumentu guztiak erakutsi beharko ditu, bereziki gizarte-aseguruei, lan-istripuei, aseguru-polizei, instalazioei eta materialari eta, oro har, antolaketa-planari dagokienez, eta Udal honen edozein erantzukizun subsidiario saihesteko jarduerak baimendu beharko ditu.

11 KOMUNIKAZIOAK

Enpresa esleipendunak, aurreko artikuluan adierazitakoez gain, teknologia berriak ere erabili beharko ditu zerbitzuaren udal arduradunarekiko komunikazioetan.

12 KONTRATUAREN BALIO ESTIMATUA

Legeak aurreikusitako ondorioetarako, kontratuaren publizitateari eta esleipen-moduei dagokienez, kontratuaren balio zenbatetsia 321.600 eurokoa izango da bi urteko gehieneko iraupenerako, honela kalkulatuta:

KONTRATUAREN BALIO ESTIMATUA				
	2024	**2025**	**2026 (luzapena)**	**GUZTIRA**
Lote 1. UDARO	73.000	73.000	73.000	219.000
Lote 2. INGELESEZ OLGETAN	17.000	17.000	17.000	51.000
Lote 3. KIROL UDAELKUA	17.200	17.200	17.200	51.600
KONTRATU BALIO ESTIMATUA	**107.200**	**107.200**	**107.200**	**321.600**

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

13 LIZITAZIORAKO OINARRIZKO AURREKONTUA

Lizitazioaren gehienezko aurrekontua 214.400 eurokoa da, gehi 45.024 euro, BEZaren % 21ari dagozkionak. Guztira, 100.424 euro kontratuak irauten duen bi urteetarako.

LIZITAZIORAKO OINARRIZKO AURREKONTUA				
	2024	**2025**	**BEZ %21**	**GUZTIRA**
Lote 1. UDARO	73.000	73.000	30.660	176.660
Lote 2. INGELESEZ OLGETAN	17.000	17.000	7.140	41.140
Lote 3. KIROL UDAELKUA	17.200	17.200	7.224	41.624
LIZITAZIO OINARRIZKO AURREK.	**107.200**	**107.200**	**45.024**	**259.424**

14 ORDAINKETA MODUA

Kontratatutako zerbitzuak emateagatiko ordainketa faktura bidez egingo da, agiri honetan jasotako lanak amaitu ondoren. Ordainketa partzialak aurreikusten dira teknikari eskudunak egindako eta ikus-onetsitako lanengatik. Kontratuaren arduradunak fakturen berri eman eta onartuko ditu.

Fakturak elektronikoki (FACE) aurkeztu beharko dira esteka honetan: https://face.gob.es/es.

Faktura elektronikoak egiteko beharrezkoak diren DIR 3 kodeak honako hauek dira:

Kontabilitate bulegoa	L01480274
Organo kudeatzailea	L01480274
Izapidetze-unitatea	LA0023003

15 PREZIOAK BERRIKUSTEA

Ez dago aurreikusita.

16 ERANTZUNKIZUN ZIBILEKO ASEGURUA

Enpresa esleipendunak erantzukizun zibileko aseguru-poliza bat kontratatu beharko du kontratuaren indarraldi osoan, zerbitzua ematearen ondoriozko arriskuak estaltzeko. Erantzukizun zibileko polizaren gutxieneko kalte-ordainaren muga 300.000 izango da ezbehar bakoitzeko. Kalte-ordainak polizan ezarritako muga gainditzen badu, enpresa esleipenduna arduratuko da erreklamatutako zenbateko osoaz.

Enpresa esleipendunak, asegurua hartzen duenak, aseguru-entitatearen ziurtagiri bidez egiaztatu beharko du ezarritako aseguru-baldintzak betetzen dituela, bai eta sinatutako polizaren ordainketa egunean duela ere. Horretarako, jatorrizko ordainagiria aurkeztu beharko du, kontratua sinatzeko ezarritako epearen barruan. Hurrengo ekitaldietan eta polizaren epemugan, berritu eta ordaindu izanaren egiaztagiria aurkeztu beharko du. Ez ordaintzea arau-hauste oso larritzat jotzen da. Poliza horretan klausula bat sartu beharko da, non aseguratzaileak uko egiten dion Durangoko Udalaren aurkako errepikapen-eskubideari, erantzukizuna eragin duen gertakarian parte hartzeagatik.

17 KONTRATUA EZ BETETZEA

Enpresa esleipendunak bere kontratu-betebeharrak betetzen ez baditu zerbitzua gaizki ematearekin zerikusia duten arrazoiengatik, edo zerbitzuaren udal-arduradunak emandako aginduak betetzen ez

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

baditu, ahoz edo idatzizko jakinarazpenen bidez, bidezkoak diren zigorrak ezarriko zaizkio, eta, hala badagokio, dagokion zehapen-espedientea hasiko da.

18 DATUEN BABESA

Kontratistek nahitaez errespetatu beharko dute datuen babesaren arloan indarrean dagoen araudia. Kontratistak beti bete beharko du datuak babesteari buruzko araudi nazionala eta Europar Batasunekoa.

Kontratazio honek kontratistak tratamenduaren arduradunaren, hau da, Durangoko Udalaren, kontura datu pertsonalak tratatzea badakar, esleipenduna "tratamenduaren eragiletzat" hartuko da. Kontratistak Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorretik eta Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikotik eta hura garatzeko arauditik eratorritako betebeharrak bete beharko ditu. Karatulan adierazi beharko da lagako diren datuen tratamenduaren helburua, kategoria eta baimendutako tratamendu-elementuak.

Era berean, adierazpen horretan emandako informazioan kontratuaren iraunaldian gertatzen den edozein aldaketa jakinarazi beharko du.

Kontratu-prestazioa amaitzen denean, datu pertsonalak suntsitu edo Durangoko Udalari itzuli beharko zaizkio. Hirugarren batek datu pertsonalak tratatzen baditu kontratistaren kontura (tratamenduaren arduraduna), 9/2017 Legearen hogeita bosgarren xedapen gehigarrian ezarritako baldintzak bete beharko dira. Kasu horretan, hirugarrena ere tratamendu-eragiletzat hartuko da.

Klausula honetan jasotako betebehar guztiak funtsezko kontratu-betebehartzat hartuko dira, 9/2017 Legearen 211.1 artikuluaren f letran aurreikusitako ondorioetarako.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 15250327266230053317 **CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua**

Ander Alvarez Ortiz
Gazteria eta Kirol Teknikaria
Técnico de Juventud,Deportes y
Cultura